

TRANSCRIPT · EPISODE 69

Learn English with Music

Line-by-line · English + Deutsch

351 lines

Your English Toolbox

Welcome to Your English Toolbox, the podcast that helps you build a better relationship with English, one real conversation at a time.

Willkommen bei Your English Toolbox, dem Podcast, der dir hilft, eine bessere Beziehung zum Englischen aufzubauen – ein echtes Gespräch nach dem anderen.

I'm Martin.

Ich bin Martin.

And I'm Julia.

Und ich bin Julia.

And today, friends, we are doing something completely different and really exciting.

Und heute, Freunde, machen wir etwas völlig anderes und wirklich Aufregendes.

We are going to use a song to unlock a universe of vocabulary, emotion, and self-expression.

Wir werden einen Song nutzen, um ein ganzes Universum an Vokabular, Emotionen und Selbstaussdruck zu erschließen.

Not by studying grammar rules, but by feeling the words.

Nicht durch das Lernen von Grammatikregeln, sondern durch das Fühlen der Worte.

We're diving deep into Miley Cyrus' flowers.

Wir tauchen tief ein in Miley Cyrus' Flowers.

And Julia, this isn't just a pop song,

Und Julia, das ist nicht einfach nur ein Popsong,

is it?

oder?

Not at all.

Überhaupt nicht.

It's an anthem of self-discovery, a master class in powerful, simple language.

.....
Es ist eine Hymne der Selbstentdeckung, ein Meisterkurs in kraftvoller, einfacher Sprache.

Our goal today is for you to fully feel and understand this song, to make its vocabulary your own, and to see how English can be a tool for building yourself up.

.....
Unser Ziel heute ist es, dass ihr diesen Song vollständig fühlt und versteht, seinen Wortschatz zu eurem eigenen macht und seht, wie Englisch ein Werkzeug sein kann, um euch selbst aufzubauen.

By the end of this episode, you will listen to the song from beginning to end, and you won't just sing along.

.....
Am Ende dieser Episode werdet ihr den Song von Anfang bis Ende hören, und ihr werdet nicht einfach nur mitsingen.

You'll understand the profound shift from we to me.

.....
Ihr werdet den tiefgreifenden Wechsel von wir zu ich verstehen.

You'll command a set of powerful verbs about growth and resilience.

.....
Ihr werdet über kraftvolle Verben rund um Wachstum und Resilienz verfügen.

And you'll feel the deep satisfaction of connecting with a global story in its original language.

.....
Und ihr werdet die tiefe Befriedigung spüren, euch mit einer weltweiten Geschichte in ihrer Originalsprache zu verbinden.

We'll listen to each part of the song in three steps.

.....
Wir werden uns jeden Teil des Songs in drei Schritten anhören.

First, slower than normal.

.....
Zuerst langsamer als normal.

Then, the lyrics spoken out loud like a poem.

.....
Dann die Texte laut vorgetragen wie ein Gedicht.

And finally, at full speed.

.....
Und schließlich in voller Geschwindigkeit.

This is our learning method applied to music.

.....
Das ist unsere Lernmethode, angewandt auf Musik.

Yes, a song played slowly can sound a bit strange.

Ja, ein langsam abgespielter Song kann etwas seltsam klingen.

But it helps you catch every

Aber er hilft euch, jedes

word clearly.

Wort deutlich zu erfassen.

That way, when you hear it at full speed, it feels like a victory, not a puzzle.

Wenn ihr es dann in voller Geschwindigkeit hört, fühlt es sich wie ein Sieg an, nicht wie ein Rätsel.

Music is one of the most powerful emotional tools we have.

Musik ist eines der stärksten emotionalen Werkzeuge, die wir haben.

A song can express in three minutes what sometimes takes us years to articulate.

Ein Song kann in drei Minuten ausdrücken, was uns manchmal Jahre kostet zu formulieren.

And flowers does exactly that.

Und Flowers tut genau das.

We are going to learn English by going deep into this song.

Wir werden Englisch lernen, indem wir tief in diesen Song eintauchen.

Beside, there's a fascinating story behind how it was actually written.

Übrigens steckt eine faszinierende Geschichte dahinter, wie er tatsächlich geschrieben wurde.

Julia, do you know what this song originally

Julia, weißt du, wie dieser Song ursprünglich

sounded like?

klang?

I love this story, Martin.

Ich liebe diese Geschichte, Martin.

Miley herself revealed in an interview with British Vogue that flowers was born in a very different way.

Miley selbst enthüllte in einem Interview mit der British Vogue, dass Flowers auf eine sehr andere Weise entstand.

The original chorus was not empowering at all.

Der ursprüngliche Refrain war überhaupt nicht ermächtigend.

It was actually the saddest song she had ever written.

Es war tatsächlich das traurigste Lied, das sie je geschrieben hatte.

Really?

Wirklich?

What did the original lyrics say?

Wie lauteten die ursprünglichen Texte?

She said the chorus originally went, I can buy myself flowers, write my name in the sand, but I can't love me better than you can.

Sie sagte, der Refrain lautete ursprünglich: Ich kann mir selbst Blumen kaufen, meinen Namen in den Sand schreiben, aber ich kann mich nicht besser lieben als du.

It was a 1950s

Es war ein Schlagerlied der 1950er,

style ballad of defeat.

eine Ballade der Niederlage.

The message was essentially, Sure, I can be my own lover, but you're so much better.

Die Botschaft war im Wesentlichen: Klar, ich kann mein eigener Liebhaber sein, aber du bist so viel besser.

Wow!

Wow!

That is a completely different emotional universe.

Das ist ein völlig anderes emotionales Universum.

So how did it transform into the anthem we know today?

Wie verwandelte es sich also in die Hymne, die wir heute kennen?

She described it as a fake it till you make it mentality.

Sie beschrieb es als eine Fake-it-till-you-make-it-Mentalität.

She made a conscious decision to flip the meaning.

Sie traf eine bewusste Entscheidung, die Bedeutung umzukehren.

Instead of surrendering to the sadness, she chose to declare victory even if she didn't fully feel it yet.

Anstatt sich der Traurigkeit zu ergeben, entschied sie sich, den Sieg zu verkünden, auch wenn sie ihn noch nicht wirklich fühlte.

That

Das

is such a powerful lesson for everyone.

ist eine so kraftvolle Lektion für alle.

Not just in music, but in language learning too.

Nicht nur in der Musik, sondern auch beim Sprachenlernen.

Sometimes you have to tell yourself you can do it before you truly believe it.

Manchmal muss man sich selbst sagen, dass man es kann, bevor man es wirklich glaubt.

Exactly.

Genau.

And the song's connection to her personal life added another layer.

Und die Verbindung des Songs zu ihrem Privatleben fügte eine weitere Ebene hinzu.

She released it on January 13th, 2023, which happens to be Liam Hemsworth's birthday.

Sie veröffentlichte ihn am 13.

The chorus also cleverly mirrors Bruno Mars' When I Was Your Man, a song reportedly dedicated to Miley during their relationship.

Der Refrain spiegelt auch clever Bruno Mars' When I Was Your Man wider, einen Song, der Berichten zufolge Miley während ihrer Beziehung gewidmet wurde.

So she

.....
Also hat sie

took the words that represented a past love and reclaimed them for herself.

.....
die Worte, die eine vergangene Liebe repräsentierten, genommen und sie für sich selbst zurückgefordert.

She literally rewrote her own story.

.....
Sie hat buchstäblich ihre eigene Geschichte neu geschrieben.

That's the beauty of it.

.....
Das ist das Schöne daran.

The song started as an expression of pain and evolved into a celebration of self-sufficiency.

.....
Der Song begann als Ausdruck des Schmerzes und entwickelte sich zu einer Feier der Eigenständigkeit.

She turned her heartbreak into something that has helped millions of people feel stronger.

.....
Sie verwandelte ihren Herzschmerz in etwas, das Millionen von Menschen das Gefühl gegeben hat, stärker zu sein.

Now it is time to deep dive into the first verse.

.....
Jetzt ist es Zeit, tief in den ersten Vers einzutauchen.

We were good.

.....
Wir waren gut.

We were gold.

.....
Wir waren wie Gold.

Kind of dream that can't be sold.

.....
Eine Art Traum, der sich nicht verkaufen lässt.

We were right

.....
Wir hatten recht

till we weren't.

.....
bis wir es nicht mehr hatten.

Built a home and watched it burn.

.....
Ein Zuhause gebaut und dabei zugesehen, wie es niederbrannte.

And now we step back to where the story actually begins.

.....
Und jetzt kehren wir an den Anfang der Geschichte zurück.

This is verse one.

.....
Das ist Vers eins.

And the feeling here is a universe away from the chorus we just heard.

.....
Und das Gefühl hier ist meilenweit vom Refrain entfernt, den wir gerade gehört haben.

It really is, Martin.

.....
Das stimmt wirklich, Martin.

If the chorus is standing in the sun, this verse is sifting through the ashes.

.....
Wenn der Refrain im Sonnenschein steht, durchwühlt dieser Vers die Asche.

And it does something brilliant with grammar right from the first word.

.....
Und er macht von Anfang an etwas Brillantes mit der Grammatik.

We.

.....
Wir.

The whole verse is built on we.

.....
Der gesamte Vers baut auf wir auf.

We were

.....
Wir waren

good.

.....
gut.

We were gold.

.....
Wir waren wie Gold.

We were right.

.....
Wir hatten recht.

It's the language of a shared identity, a joint past.

.....
Es ist die Sprache einer gemeinsamen Identität, einer gemeinsamen Vergangenheit.

And all the verbs are in the past simple.

.....
Und alle Verben stehen im Simple Past.

Were.

.....
Waren.

Built.

.....
Bauten.

Watched.

.....
Beobachteten.

This isn't just memory.

.....
Das ist nicht nur Erinnerung.

This is a door that has closed.

.....
Das ist eine Tür, die sich geschlossen hat.

A reality that is finished, completed, unreachable.

.....
Eine Realität, die beendet, abgeschlossen, unerreichbar ist.

That creates an immediate feeling of loss, doesn't it?

.....
Das erzeugt sofort ein Gefühl des Verlustes, oder?

Even before we understand the details, the grammar tells us something beautiful existed and now it doesn't.

.....
Noch bevor wir die Details verstehen, sagt uns die Grammatik, dass etwas Wunderschönes existiert hat und jetzt nicht mehr existiert.

And then she gives us that first

.....
Und dann gibt sie uns das erste

image.

.....
Bild.

We were gold.

.....
We were gold.

Gold.

.....
Gold.

Think about that word for a moment.

.....
Denkt einen Moment über dieses Wort nach.

Gold is precious.

.....
Gold ist kostbar.

It's pure.

.....
Es ist rein.

It doesn't rust or decay.

.....
Es rostet nicht und verrottet nicht.

In poetry and in everyday language, a golden age means a time of perfect happiness.

.....
She's saying this relationship felt incorruptible, invaluable.

.....
In der Dichtung und in der Alltagssprache bedeutet ein goldenes Zeitalter eine Zeit vollkommenen Glücks.

It was the kind of connection people write stories about.

.....
Sie sagt, diese Beziehung fühlte sich unverfälschbar, unschätzbar an.

And then she adds.

.....
Es war die Art von Verbindung, über die Menschen Geschichten schreiben.

Kind of dream that can't be sold.

.....
Und dann fügt sie hinzu: Kind of dream that can't be sold.

This is a fascinating line.

.....
Das ist eine faszinierende Zeile.

A dream that can't be sold means it wasn't commercial,

.....
Ein Traum, der nicht verkauft werden kann, bedeutet, er war nicht kommerziell,

it wasn't cheap.

.....
er war nicht billig.

It was authentic.

.....
Er war authentisch.

You can't put a price on it.

.....
Man kann ihm keinen Preis aufdrücken.

Exactly.

.....
Genau.

And notice the word kind.

.....
Und achtet auf das Wort kind.

Kind of dream.

.....
Eine Art Traum.

She doesn't say a dream.

.....
Sie sagt nicht a dream.

Kind of softens it, makes it feel like she's grasping for words still in awe of what they had.

.....
Kind of macht es weicher, lässt es fühlen, als würde sie noch nach Worten suchen, noch immer von dem beeindruckt, was sie hatten.

It's very conversational, very real.

.....
Es ist sehr umgangssprachlich, sehr real.

And then friends comes the turning point.

.....
Und dann, Freunde, kommt der Wendepunkt.

A tiny phrase that carries enormous weight.

.....
Ein kleiner Satz, der enormes Gewicht trägt.

We were right till we weren't.

.....
Wir hatten recht, bis wir es nicht mehr hatten.

This line is devastating in its simplicity.

.....
Diese Zeile ist in ihrer Schlichtheit verheerend.

Three words

.....
Drei Worte

on each side of till.

.....
auf jeder Seite von till.

Perfect balance, perfect symmetry, until it breaks.

.....
Perfekte Balance, perfekte Symmetrie, bis es bricht.

We were right is confident, certain.

.....
We were right ist selbstsicher, bestimmt.

And then we weren't just collapses.

.....
Und dann bricht we weren't einfach zusammen.

No explanation, no details.

.....
Keine Erklärung, keine Details.

Just the fact that something shifted.

.....
Nur die Tatsache, dass sich etwas verschoben hat.

It's so true to how relationships actually end, isn't it?

.....
Es ist so wahr, wie Beziehungen tatsächlich enden, oder?

One moment you're sure, the next you're not.

.....
Einen Moment ist man sich sicher, im nächsten nicht mehr.

And there's often no clear reason, just a feeling that the ground has changed beneath you.

.....
Und oft gibt es keinen klaren Grund, nur das Gefühl, dass sich der Boden unter einem verschoben hat.

And what I love about this line is that it mirrors how

.....
Und was ich an dieser Zeile liebe, ist, dass sie widerspiegelt, wie

our listeners might sometimes feel in English.

.....
unsere Zuhörer manchmal beim Englischsprechen fühlen könnten.

You're speaking, you're confident, you're in the flow, and then suddenly you're not.

Man spricht, ist selbstsicher, ist im Fluss, und dann plötzlich ist man es nicht mehr.

The words disappear.

Die Worte verschwinden.

That feeling of I was right until I wasn't is deeply human.

Dieses Gefühl von Ich hatte Recht, bis ich es nicht mehr hatte ist zutiefst menschlich.

That's a beautiful connection, Julia.

Das ist eine wunderschöne Verbindung, Julia.

And then she delivers the final image of this verse, and it is cinematic.

Und dann liefert sie das letzte Bild dieses Verses, und es ist kinematografisch.

Built a home and watched it burn.

Ein Zuhause gebaut und dabei zugesehen, wie es niederbrannte.

This is where the vocabulary becomes so powerful and so painful.

Das ist der Moment, an dem der Wortschatz so kraftvoll und so schmerzhaft wird.

The verb built is about effort, time, investment.

Das Verb built steht für Aufwand, Zeit, Investition.

You don't build something quickly.

Man baut etwas nicht schnell.

A home is not a house.

Ein Heim ist kein Haus.

A house is bricks and wood.

Ein Haus besteht aus Ziegeln und Holz.

A home is memories, safety, love.

Ein Heim sind Erinnerungen, Sicherheit, Liebe.

The place where you are most yourself.

Der Ort, an dem man am meisten man selbst ist.

And she pairs built with watched.

Und sie kombiniert built mit watched.

Watched is a passive verb.

Watched ist ein passives Verb.

She didn't run, she didn't try to save it, she didn't scream.

Sie ist nicht weggelaufen, sie hat nicht versucht, es zu retten, sie hat nicht geschrien.

She just watched.

Sie hat nur zugeschaut.

That tells us the destruction was unstoppable.

Das sagt uns, dass die Zerstörung unaufhaltsam war.

She was a witness to her own loss.

Sie war Zeugin ihres eigenen Verlustes.

The fire metaphor here is so rich.

Die Feuer-Metapher hier ist so reichhaltig.

Fire destroys

Feuer zerstört

completely.

vollständig.

It reduces everything to ash.

Es reduziert alles zu Asche.

But fire also purifies.

Aber Feuer reinigt auch.

In many traditions, fire is the beginning of something new, not just the end.

In vielen Traditionen ist Feuer der Beginn von etwas Neuem, nicht nur das Ende.

And that's why this verse, as sad as it is, plants the seed for the chorus.

Und deshalb pflanzt dieser Vers, so traurig er auch ist, den Samen für den Refrain.

Because you can only watch something burn if you're standing outside it.

.....
Denn man kann nur zuschauen, wie etwas brennt, wenn man außerhalb davon steht.

She's already separate.

.....
Sie ist bereits getrennt.

She's already beginning to survive.

.....
Sie beginnt bereits zu überleben.

So this is a key vocabulary our friends can take from this.

.....
Das ist also ein wichtiger Wortschatz, den unsere Freunde mitnehmen können.

It's the language of grief, but it's also

.....
Es ist die Sprache der Trauer, aber es ist auch

the language of clarity.

.....
die Sprache der Klarheit.

And that clarity is what will carry her and us into the rest of the song.

.....
Und diese Klarheit ist es, die sie und uns in den Rest des Songs tragen wird.

Let's move on.

.....
Gehen wir weiter.

I didn't want to leave you.

.....
I didn't want to leave you.

I didn't want to lie.

.....
Ich wollte nicht lügen.

Started to cry, but then remembered I.

.....
Ich fing an zu weinen, aber dann erinnerte ich mich.

This is the pre-chorus.

.....
Das ist die Pre-Chorus-Phase.

It's the bridge between sadness and strength.

.....

Notice the shift from we to I.

.....
Sie ist die Brücke zwischen Traurigkeit und Stärke.

The collective story is over.

.....
Beachtet die Verschiebung von we zu I.

Now it's just one person speaking her truth.

.....
Die gemeinsame Geschichte ist vorbei.

I didn't want to leave you.

.....
Jetzt spricht nur noch eine Person ihre Wahrheit.

Tells us

.....
I didn't want to leave you sagt uns,

this separation was hard.

.....
dass diese Trennung schwer war.

She didn't walk away feeling strong.

.....
Sie ist nicht mit einem starken Gefühl weggegangen.

And then the crucial line.

.....
Und dann die entscheidende Zeile.

I didn't want to lie.

.....
Ich wollte nicht lügen.

Staying would have meant lying to herself.

.....
Zu bleiben hätte bedeutet, sich selbst zu belügen.

Leaving was painful.

.....
Weggehen war schmerzhaft.

But staying was false.

.....
Aber Bleiben war falsch.

Started to cry, but then remembered I.

.....
Fing an zu weinen, aber dann erinnerte ich mich.

And she stops.

Und sie hört auf.

She doesn't finish the sentence.

Sie beendet den Satz nicht.

This unfinished line is brilliant.

Diese unvollendete Zeile ist brilliant.

We lean in and ask, remembered what?

Wir lehnen uns vor und fragen: Woran erinnert?

And the answer is the entire chorus.

Und die Antwort ist der gesamte Refrain.

That word but is the pivot of the whole song.

Das Wort but ist der Dreh- und Angelpunkt des ganzen Songs.

Sadness was

Traurigkeit war

coming.

im Kommen.

But something stronger interrupted it.

Aber etwas Stärkeres unterbrach es.

For our listeners, this is a useful structure.

Für unsere Zuhörer ist das eine nützliche Struktur.

I didn't want to, but then I remembered.

Ich wollte nicht, aber dann erinnerte ich mich.

You can use it to tell your own stories of overcoming fear.

Man kann sie nutzen, um seine eigenen Geschichten des Überwindens von Angst zu erzählen.

In just three lines, we move from reluctance to tears to the spark of strength.

In nur drei Zeilen bewegen wir uns von Widerwillen über Tränen zur Kraft.

And now that spark is about to catch fire.

Und jetzt ist dieser Funke dabei, Feuer zu fangen.

The chorus is coming.

Der Refrain kommt.

I can buy myself flowers.

Ich kann mir selbst Blumen kaufen.

Write my name in the sand.

Meinen Namen in den Sand schreiben.

Talk to myself for hours.

Stundenlang mit mir selbst reden.

Say things

Dinge sagen

you don't understand.

die du nicht verstehst.

I can take myself dancing.

Ich kann mich selbst zum Tanzen mitnehmen.

And I can hold my own hand.

Und ich kann meine eigene Hand halten.

Yeah, I can love me better than you can.

Ja, ich kann mich besser lieben als du es kannst.

Here it is, the heart of the song.

Hier ist er, das Herzstück des Songs.

The chorus is a grammatical declaration of independence.

Der Refrain ist eine grammatikalische Unabhängigkeitserklärung.

Every single line uses myself.

Jede einzelne Zeile benutzt myself.

She is both the giver and the receiver of every action.

Sie ist sowohl Gebende als auch Empfängende jeder Handlung.

That's a reflexive pronoun.

Das ist ein Reflexivpronomen.

And it means she is complete on her own.

Und es bedeutet, dass sie für sich allein vollständig ist.

I can is repeated like a heartbeat.

I can wird wiederholt wie ein Herzschlag.

It's not I will

Es ist nicht I will

or I should.

oder I should.

It's I can, a statement of ability and power.

Es ist I can, eine Aussage über Fähigkeit und Stärke.

The actions she chooses are deeply personal.

Die Handlungen, die sie wählt, sind zutiefst persönlich.

She buys herself flowers, a symbol of love now self-given.

Sie kauft sich selbst Blumen, ein Symbol der Liebe, die sie sich nun selbst schenkt.

She writes her name in the sand, accepting that identity can be fluid.

Sie schreibt ihren Namen in den Sand und akzeptiert, dass Identität fließend sein kann.

She talks to herself for hours and says things you don't understand.

Sie spricht stundenlang mit sich selbst und sagt Dinge, die du nicht verstehst.

That line isn't an insult.

Diese Zeile ist keine Beleidigung.

It's a boundary.

Sie ist eine Grenze.

Her inner world is now hers alone.

Ihre innere Welt gehört nun ihr allein.

Take myself dancing and hold my own hand are acts of

Take myself dancing und hold my own hand sind Handlungen der

physical self-compassion.

körperlichen Selbstfürsorge.

She doesn't wait for someone else to lead or comfort her.

Sie wartet nicht darauf, dass jemand anderes sie führt oder tröstet.

The image of holding your own hand is especially powerful.

Das Bild, die eigene Hand zu halten, ist besonders kraftvoll.

It's a gesture usually shared between two people.

Es ist eine Geste, die normalerweise zwischen zwei Menschen geteilt wird.

Now she provides it for herself.

Jetzt gibt sie sich diese Geste selbst.

It's the physical proof that she is enough.

Es ist der körperliche Beweis dafür, dass sie genug ist.

The sand metaphor deserves a closer look.

Die Sand-Metapher verdient einen genaueren Blick.

Writing your name in the sand is traditionally a symbol of impermanence.

Den eigenen Namen in den Sand zu schreiben ist traditionell ein Symbol der Vergänglichkeit.

The waves come and erase it.

Die Wellen kommen und löschen ihn aus.

But here she doesn't need a permanent monument.

Aber hier braucht sie kein dauerhaftes Denkmal.

She is

Sie ist

content with the moment itself.

.....
zufrieden mit dem Moment selbst.

She doesn't need to be remembered by someone else to exist.

.....
Sie muss nicht von jemand anderem erinnert werden, um zu existieren.

Compare this to the roses that you left in the second verse.

.....
Vergleiche das mit den Rosen, die er im zweiten Vers hinterlassen hat.

Traditional roses die in a vase.

.....
Traditionelle Rosen sterben in einer Vase.

But flowers that you buy yourself are an act of ongoing self-care.

.....
Aber Blumen, die man sich selbst kauft, sind ein Akt fortlaufender Selbstfürsorge.

The vocabulary shift from roses to flowers is intentional and beautiful.

.....
Die Wortschatzverschiebung von Rosen zu Blumen ist absichtlich und wunderschön.

Roses are a specific romantic gift.

.....
Rosen sind ein spezifisches romantisches Geschenk.

Flowers are for anyone, anytime, including yourself.

.....
Blumen sind für jeden, jederzeit, einschließlich für sich selbst.

Love me better than you can is the final strike.

.....
Love me better than you can ist der letzte Schlag.

The comparative form, better than, is direct and complete.

.....
Die Komparativform better than ist direkt und vollständig.

It's not as well as.

.....
Es ist nicht as well as.

It's better than.

.....
Es ist better than.

She has moved from comparison to victory.

.....
Sie ist von Vergleich zu Sieg übergegangen.

For our listeners, this chorus is a vocabulary toolkit for self-sufficiency.

Für unsere Zuhörer ist dieser Refrain ein Vokabular-Werkzeugkoffer für Eigenständigkeit.

You can use I can plus any self-care action to express your own strength.

Man kann I can plus jede Selbstfürsorgehandlung verwenden, um die eigene Stärke auszudrücken.

Try it yourself.

Probiert es selbst aus.

I can make myself proud.

Ich kann mich selbst stolz machen.

I can give myself time.

Ich kann mir selbst Zeit geben.

I can build myself up.

Ich kann mich selbst aufbauen.

That's the gift of this chorus.

Das ist das Geschenk dieses Refrains.

It gives you the grammar of self-love.

Er schenkt euch die Grammatik der Selbstliebe.

We are almost there.

Wir sind fast am Ziel.

We only have left one piece of the puzzle to get the whole meaning of the song.

Es fehlt uns nur noch ein Puzzlestück, um die vollständige Bedeutung des Songs zu verstehen.

Paint my nails cherry red.

Meine Nägel kirschrot lackieren.

Match the roses that you left.

Passend zu den Rosen, die du zurückgelassen hast.

No remorse, no regret.

Kein Bedauern, keine Reue.

I forgive every word you said.

Ich vergebe dir jedes Wort, das du gesagt hast.

Ooh, I didn't want to leave you, baby.

Ooh, ich wollte dich nicht verlassen, Baby.

I didn't want to fight.

Ich wollte nicht streiten.

Started to cry, but then remembered I.

Fing an zu weinen, aber dann erinnerte ich mich.

Now we reach the final stage of the journey.

Jetzt erreichen wir die letzte Etappe der Reise.

This is the moment of aesthetic reclamation.

Das ist der Moment der ästhetischen Rückeroberung.

The verbs

Die Verben

shift to the present tense.

wechseln in die Gegenwartsform.

Paint, match, forgive.

Lackieren, passen, vergeben.

She is no longer remembering the past.

Sie erinnert sich nicht mehr an die Vergangenheit.

She is acting in the now.

Sie handelt in der Gegenwart.

Paint my nails cherry red is a bold image.

Paint my nails cherry red ist ein kühnes Bild.

Cherry red is the color of passion, vitality, and life.

Kirschrot ist die Farbe der Leidenschaft, der Vitalität und des Lebens.

Remember the gold from verse one?

Erinnert ihr euch an das Gold aus Vers eins?

Gold was the precious past.

Gold war die kostbare Vergangenheit.

Cherry red is the powerful present.

Kirschrot ist die kraftvolle Gegenwart.

She is wearing her strength visibly.

Sie trägt ihre Stärke sichtbar.

Match the roses that you left is a genius line.

Match the roses that you left ist eine geniale Zeile.

She takes the symbol of the failed

Sie nimmt das Symbol der gescheiterten

relationship and reclaims it.

Beziehung zurück und reklamiert es.

The roses he left are now just a color to coordinate with her nails.

Die Rosen, die er hinterlassen hat, sind nun nur noch eine Farbe, die zu ihren Nägeln passt.

She has stripped them of their emotional power.

Sie hat ihnen ihre emotionale Kraft entzogen.

No remorse, no regret is absolute.

No remorse, no regret ist absolut.

These are strong vocabulary words of finality.

Das sind starke Vokabelwörter der Endgültigkeit.

Remorse is deep guilt for a wrong committed.

Remorse ist tiefe Schuld für ein begangenes Unrecht.

Regret is sadness about a past decision.

.....
Regret ist Traurigkeit über eine vergangene Entscheidung.

She rejects both completely.

.....
Sie lehnt beides vollständig ab.

I forgive every word you said is the final act.

.....
I forgive every word you said ist der letzte Akt.

Forgive is a performative verb.

.....
Forgive ist ein performatives Verb.

Saying it performs the action of closing

.....
Indem man es sagt, vollzieht man die Handlung des Abschlusses.

the chapter.

.....
des Kapitels.

She doesn't need an apology from him.

.....
Sie braucht keine Entschuldigung von ihm.

She gives herself the gift of letting go.

.....
Sie schenkt sich selbst das Geschenk des Loslassens.

The pre-chorus returns but it feels different now.

.....
Die Pre-Chorus-Phase kehrt zurück, fühlt sich aber jetzt anders an.

I didn't want to fight replaces I didn't want to lie.

.....
I didn't want to fight ersetzt I didn't want to lie.

The conflict is over.

.....
Der Konflikt ist vorbei.

The war is finished.

.....
Der Krieg ist beendet.

And she still remembers who she is.

.....
Und sie erinnert sich immer noch daran, wer sie ist.

This is total emotional sovereignty.

.....
Das ist totale emotionale Souveränität.

She has moved from we were gold to I am enough.

.....
Sie hat sich von we were gold zu I am enough bewegt.

For our listeners the vocabulary here is about closure.

.....
Für unsere Zuhörer geht es beim Vokabular hier um den Abschluss.

To forgive, to let

.....
Zu vergeben, loszulassen,

go, to have no regret.

.....
keine Reue zu haben.

These are powerful phrases for ending any difficult chapter.

.....
Das sind kraftvolle Phrasen zum Beenden jedes schwierigen Kapitels.

The song has traveled from fire to flowers.

.....
Der Song hat sich von Feuer zu Blumen entwickelt.

And now you have the language to describe that journey in English.

.....
Und jetzt habt ihr die Sprache, um diese Reise auf Englisch zu beschreiben.

And now friends we have traveled together through every corner of this beautiful song.

.....
Und jetzt, Freunde, sind wir gemeinsam durch jeden Winkel dieses wunderschönen Songs gereist.

We started in the ashes of watched it burn.

.....
Wir begannen in der Asche von watched it burn.

We felt the hesitation of I didn't want to leave you.

.....
Wir spürten das Zögern von I didn't want to leave you.

We rose with the power of I can buy myself flowers.

.....
Wir erhoben uns mit der Kraft von I can buy myself flowers.

And

.....
Und

we ended in the triumph of paint my nails cherry red.

wir endeten im Triumph von paint my nails cherry red.

You have learned that vocabulary is not just words on a page.

Ihr habt gelernt, dass Vokabular nicht nur Wörter auf einer Seite sind.

It is feeling it is identity it is power.

Es ist Gefühl, es ist Identität, es ist Kraft.

Gold burn forgive myself hold my own hand.

Gold, burn, forgive, myself, hold my own hand.

These are not just lyrics anymore they are tools for your own expression.

Das sind keine Liedtexte mehr, das sind Werkzeuge für euren eigenen Ausdruck.

You are not someone who just listens to English.

Ihr seid nicht jemand, der einfach Englisch hört.

You are someone who understands English at a deeper level.

Ihr seid jemand, der Englisch auf einem tieferen Niveau versteht.

You are someone who feels the poetry inside

Ihr seid jemand, der die Poesie im Inneren

the language.

der Sprache spürt.

Thank you for staying with us until the very end.

Danke, dass ihr bis zum Ende bei uns geblieben seid.

Your commitment to learning through emotion and music is beautiful.

Euer Engagement, durch Emotion und Musik zu lernen, ist wunderschön.

And now we have a gift for you.

Und jetzt haben wir ein Geschenk für euch.

We are going to play the whole song one last time.

Wir werden den ganzen Song noch ein letztes Mal abspielen.

But this time it will be different.

.....
Aber diesmal wird es anders sein.

You will hear it with new ears.

.....
Ihr werdet ihn mit neuen Ohren hören.

You will feel every verb every pronoun every metaphor.

.....
Ihr werdet jedes Verb, jedes Pronomen, jede Metapher spüren.

You will hear the journey from we to me in real time.

.....
Ihr werdet die Reise von we zu me in Echtzeit hören.

Close your eyes if

.....
Schließt eure Augen, wenn

you can.

.....
ihr könnt.

Let the words wash over you.

.....
Lasst die Worte über euch hinwegwaschen.

Notice what you now understand that you didn't before.

.....
Bemerkt, was ihr jetzt versteht, was ihr vorher nicht verstandet.

That feeling is growth.

.....
Dieses Gefühl ist Wachstum.

That feeling is yours.

.....
Dieses Gefühl gehört euch.

We loved creating this episode for you.

.....
Wir haben diese Episode mit Freude für euch erstellt.

And we want to know what you thought.

.....
Und wir möchten wissen, was ihr dachtet.

Did you enjoy this new format of learning through music.

.....
Habt ihr dieses neue Format des Lernens durch Musik genossen?

Was it helpful to hear the song slow, spoken, and then fast?

.....
War es hilfreich, den Song langsam, gesprochen und dann schnell zu hören?

What song do you want us to analyze in a future episode?

.....
Welchen Song sollen wir in einer zukünftigen Episode analysieren?

Please let us know in the

.....
Bitte teilt uns das in den

comments.

.....
Kommentaren mit.

Your voice matters in this community of friends learning together.

.....
Eure Stimme hat Bedeutung in dieser Gemeinschaft von Freunden, die gemeinsam lernen.

Now take a deep breath.

.....
Atmet jetzt tief ein.

Here is Miley Cyrus with flowers.

.....
Hier ist Miley Cyrus mit Flowers.

One last time.

.....
Ein letztes Mal.

Listen like you have never listened before.

.....
Hört zu wie nie zuvor.

We are Martin and Julia.

.....
Wir sind Martin und Julia.

Thank you for being here.

.....
Danke, dass ihr hier wart.

See you in the next episode.

.....
Bis zur nächsten Episode.

Thank you for listening.

.....
Danke fürs Zuhören.

